

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ

If lost, please return to:

Reneau Peurifoy

(916) 723-7517

P.O. Box 7915
Citrus Heights, CA 95621-7517

Revised September 5, 2016

ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ

Salutation

1 Παῦλος καὶ Τιμόθεος δοῦλοι Χριστοῦ
Ἰησοῦ πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις σὺν
ἐπισκόποις καὶ διακόνοις,
2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς
ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Paul's Prayer for the Philippians

3 Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ
μνεΐα ὑμῶν
4 πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει μου ὑπὲρ
πάντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν
ποιούμενος,
5 ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον
ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν,
6 πεπειθῶς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος
ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει ἄχρι
ἡμέρας Χριστοῦ Ἰησοῦ·
7 καθὼς ἐστὶν δίκαιον ἔμοι τοῦτο φρονεῖν
ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ
καρδίᾳ ὑμᾶς, ἔν τε τοῖς δεσμοῖς μου καὶ ἐν
τῇ ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου
συγκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντας
ὑμᾶς ὄντας.

8 μάρτυς γάρ μου ὁ θεός, ὡς ἐπιποθῶ
πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις Χριστοῦ
Ἰησοῦ.

9 καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη
ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ ἐν
ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει

10 εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα,
ἵνα ᾗτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι εἰς
ἡμέραν Χριστοῦ,

11 πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης τὸν
διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον
θεοῦ.

εἰμί- M,P,D,Pres,Act,Ptc, (Paul and Timothy, slaves/servants of Christ Jesus to all
the saints in Christ Jesus) who are in (Philippi)
ἐπίσκοπος, ου, ὁ- M,D,P, (with) overseers, bishops
διάκονος, ου, ὁ, ἡ- M,D,P, (and) servants, deacons NAS & NIV: deacons

χάρις, ιτος, ἡ- F,N,S, grace (to you and peace form God our Father and the Lord
Jesus Christ)

εὐχαριστέω- 1-S,Pres,Act,Ind, I thank, give thanks (my God in all remembrance of
you)

μνεΐα, ας, ἡ- F,D,S, remembrance, mention (of you)

πάντοτε- adv. always, at all times

δέησις, εως, ἡ- F,D,S, (in every) entreaty, prayer (of mine for all of you)

χαρά, ας, ἡ- F,G,S, (with) joy

ποιέω- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, (prayers) when doing = when praying

κοινωνία, ας, ἡ- F,D,S, (upon = because of your) fellowship, partnershiup, sharing
partnership (in the gospel)

ἄχρι- prep (from the first day) until (now)

πέιθω- M,N,S,Perf,Act,Ptc, being persuaded, convinced (of this very thing)

ἐναρξομαι- M,N,S,Aor,Mid,Part, (that) the one who began (a good work in you)

ἐπιτελέω- 3-S,Fut,Act,Ind, He wil finish, complete, accomplish [it] (until the day
of Christ Jesus)

δίκαιος, αία, ον- adj N,N,S, (just as it is) right, correct

φρονέω- Pres,Act,Inf, to think, feel (this way on behalf of all of you)

ἔχω- Pres,Act,Inf, (because) to have me = I have (you in my heart) Note: διὰ + inf
= reason, because

τὲ . . . καὶ- both . . . and

δεσμός, οῦ, ὁ- M,D,P, (in both my) bonds, fetters

ἀπολογία, ας, ἡ- F,D,S, (and in) defense

βεβαίωσις, εως, ἡ- F,D,S, (and) confirmation (of the gospole)

συγκοινωνός, οῦ, ὁ- M,A,P, (my) partners, sharers (of grace)

εἰμί- M,A,P,Pres,Act,Ptc, (all of you) being NAS: you all are partakers of grace
with me

μάρτυς, μάρτυρος, ὁ- M,N,S, (for God is my) witness

ὡς- conj DBAG 5 marker of discourse content, here mng how

ἐπιποθέω- 1-S,Pres,Act,Ind, (how) I long for (all of you)

σπλάγχνον, ου, τό- N,D,P, lit. inward parts fig emotions or love, affection NAS &
NIV: (with the) affection (of Christ Jesus)

προσεύχομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (and this) I pray (that your love)

μᾶλλον- adv (still) more (and) more

περισσεύω- 3-S,Pres,Act,Sub, it might abound

ἐπίγνωσις, εως, ἡ- F,D,S, knowledge

αἴσθησις, εως, ἡ- F,D,S, (and all) discernment, insight

δοκιμάζω- Pres,Act,Inf, (so that you) might put to the test, examine NAS:

approve, discover or distinguish Note: εἰς + inf = purpose, so that, in order
that

διαφέρω- N,A,P,Pres,Act,Ptc, DBAG 4, (the things) superior NAS: things that
are excellent NIV: what is best

εἰμί- 2-P,Pres,act,Sub, (so that) you might be

εὐλικρινής, ἑς, gen. οὖς- M,N,P, pure, sincere

ἀπρόσκοπος, ον- adj M,N,P, (and) blameless, without offense (to [mng until] the
day of Christ)

πληρῶω- M,N,P,Perf,Pass,Ptc, having been filled, filled (with the fruit of
righteousness, the one [which comes] through Jesus Christ)

ἔπαινος, ου, ὁ- M,A,S, (to the glory and) praise (of God)

To Me to Live is Christ

12 Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν,

13 ὥστε τοὺς δεσμούς μου φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι ἐν ὄλῳ τῷ πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς πάσιν,

14 καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως τὸν λόγον λαλεῖν.

15 Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χριστὸν κηρύσσουσιν·

16 οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι,

17 οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν καταγγέλλουσιν, οὐχ ἀγνώως, οἰόμενοι θλίψιν ἐγείρειν τοῖς δεσμοῖς μου.

18 τί γάρ; πλὴν ὅτι παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται, καὶ ἐν τούτῳ χαίρω. ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι,

19 οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ Χριστοῦ

20 κατὰ τὴν ἀποκαταδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνθήσομαι ἀλλ' ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ὡς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου.

21 ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χριστὸς καὶ τὸ ἀποθανεῖν κέρδος.

γινώσκω- Pres,Act,Inf, (you) to know

βούλομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, I want (you to know brothers)

τὰ κατ' ἐμὲ- (that) the things about me NAS: my circumstances NIV: what has happened to me

μᾶλλον- adv, more

προκοπήν- προκοπή, ἦς, ἡ- F,A,S, (more to the) progress, advancement, furtherance (of the gospel)

ἔρχομαι- 3-S,Perf,Act,Ind, it has come NAS: my circumstances have turned out for the greater progress of the gospel

δεσμός, οὐ, ὁ- M,A,P, (so that my) bonds, fetters NAS: takes fig my imprisonment NIV: my chains

φανερὸς, ἄ, ὄν- adj M,A,P, plainly seen

γίνομαι- Aor,Mid,Inf, (my bonds in Christ) have become (plainly seen to the praetorium and all the rest)

πραιτώριον, οὐ, τό- N,D,S, the praetorium here most likely referring to the imperial guard

λοιπός, ἡ, ὄν- M,D,P, remaining here (all) the rest

πολύς, πολλή, πολὺ- adj M,A,P, much, many here as a subst (and) most (of the brothers)

πεῖθω- M,A,P,Perf,Act,Ptc, DBAG 2 having trusted (in the Lord by/because of my chains)

περισσοτέρως- adv abundantly, (all) the more (courageously)

τολμάω- Pres,Act,Inf, w. inf. to dare, to have courage

ἀφόβως- adv without fear, fearlessly

λαλέω- Pres,Act,Inf, to speak (the word)

φθόνος, οὐ, ὁ- M,A,S, (on the one hand some because of) envy (and strife)

ἔρις, ἰδος, ἡ- F,A,S, strife, discord, contention NIV: rivalry

εὐδοκία, ας, ἡ- F,A,S, (but also some because of) good will

κηρύσσω- 3-P,Pres,Act,Ind, they are preaching, proclaiming (Christ)

οἶδα- M,N,P,Perf,Act,Ptc, (the ones then out of love) knowing

ἀπολογία, ας, ἡ- F,A,S, in defense (of the gospel)

κεῖμαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, lie, recline; here fig I am appointed (for the defense of the gospel)

ἐριθεία, ας, ἡ- F,G,S, (and some out of) selfishness, selfish ambition

καταγγέλλω- 3-P,Pres,Act,Ind, they are proclaiming

ἀγνώως- adv (not) purely, sincerely

οἶομαι- M,N,P,Pres,Mid,Ptc, thinking, supposing, expecting

θλίψις, εως, ἡ- F,A,S, affliction, tribulation

ἐγείρω- Pres,Act,In, to raise up = to cause me (in my bonds)

τί γάρ; NAS: What then? NIV: But what does it matter?

πλὴν- adv. here only (that)

τρόπος, οὐ ὁ- M,D,S, (in every) way

προφάσις, εως, ἡ- F,D,S, (whether with) in pretext, false motive (or in truth)

καταγγέλλω- 3-S,Pres,Pass,Ind, (Christ) is proclaimed

χαίρω- 1-S,Pres,Act,Ind, NAS: (in this) I rejoice; 1-S,Fut,Pass,Ind, (but also) I will be glad NIV: Yes, and I will continue to rejoice Note: the second one goes with next verse

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, (for) I know (that)

ἀποβαίνω- 3-S,Fut,Mid,Ind, lit. go away, get out here fig. (This for me will turn out, lead (to))

σωτηρία, ας, ἡ- F,A,S, (will lead to) deliverance, salvation

δέησις, εως, ἡ- F,G,S, (through your) entreaty, prayer

ἐπιχορηγία, ας, ἡ- F,G,S, (and) support (of the Spirit of Jesus Christ)

ἀποκαταδοκία, ας, ἡ- F,A,S, (according to my) eager expectation (and hope)

αἰσχύνω- 1-S,Fut,Pass,Ind, (that in no way) shall I be ashamed

παρρησία, ας, ἡ- F,D,S, (but in everything) in/with boldness (at all times/always, even now)

μεγαλύνω- 3-S,Fut,Pass,Ind, lit: make large or long, magnify here fig. (Christ) will be exalted (in my body)

ζωή- F,G,S, (whether through) life (or death)

ζάω- Pres,Act,Inf, (for to me) to live ([is] Christ)

ἀποθνήσκω- Aor,Act,Inf, (and) to die

κέρδος, οὐς, τό- N,N,S, gain

22 εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου, καὶ τί αἰρήσομαι οὐ γνωρίζω.

23 συνέχομαι δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλύσαι καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι, πολλῶ [γὰρ] μᾶλλον κρείσσον·

24 τὸ δὲ ἐπιμένειν [ἐν] τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον δι' ὑμᾶς.

25 καὶ τοῦτο πεποιθὼς οἶδα ὅτι μενῶ καὶ παραμενῶ πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν καὶ χαρὰν τῆς πίστεως,

26 ἵνα τὸ καύχημα ὑμῶν περισσεύῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἔμοι διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς.

27 Μόνον ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ πολιτεύεσθε, ἵνα εἴτε ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς εἴτε ἀπὸν ἀκούω τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε ἐν ἐνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου

28 καὶ μὴ πτυρόμενοι ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων, ἧτις ἐστὶν αὐτοῖς ἔνδειξις ἀπωλείας, ὑμῶν δὲ σωτηρίας, καὶ τοῦτο ἀπὸ θεοῦ·

29 ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη τὸ ὑπὲρ Χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν πιστεύειν ἀλλὰ καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν,

30 τὸν αὐτὸν ἀγῶνα ἔχοντες, οἷον εἶδετε ἐν ἔμοι καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἔμοι.

εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί- lit, *but if to live in flesh = but if I am to go on living*
ἔργον, ου, τό- N,G,S, (this [will mean] for me fruitful) works, deeds NAS & NIV:
(this will mean fruitful) labor (for me)

αἰρέω- 1-S,Fut,Mid,Ind, (but what) I shall choose
γνωρίζω- 1-S,Pres,Act,Ind, I don't know

συνέχω- 1-S,Pres,Pass,Ind, I am seized, hard pressed (to choose between the two)
ἐπιθυμία, ας, ἡ- F,A,S, (having the) desire, longing

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, having

ἀναλύω- Aor,Act,Inf, to depart Note: εἰς + inf = purpose

εἰμί- Pres,Act,Inf, (and) to be (with Christ)

κρείπτων, ον, γεν. ονος- adj N,N,S, (for [that is] more) preferable, better

ἐπιμένω- Pres,Act,Inf, (but) to remain (in the flesh)

ἀναγκαιός, α, ον- adj N,N,S, is necessary (because of you) Note: implication of order is more necessary

πείθω- M,N,S,Perf,Act,Ptc, (and) being convinced (of this)

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, I know

μένω- 1-S,Fut,Act,Ind, (that) I will remain

παραμένω- 1-S,Fut,Act,Ind, (and) continue (with all of you)

προκοπή, ἡς, ἡ- F,A,S, (for your) progress, advancement (and joy off/in faith)

καύχημα, ατος, τό- N,N,S, (so that your) boast

περισεύω- 3-S,Pres,Act,Sub, may abound (in Christ Jesus)

ἐμός- 1-F,G,S, (in me through) my

παρουσία, ας, ἡ- F,G,S, presence, coming (again with you) DBAG 2 arrival as the first stage in presence, coming, adven

μόνος, η, ον- adv only (worthy of the gospel)

ἀξίως- adv. worthily, worthy (of the gospel of Christ)

πολιτεύομαι- 2-P,Pres,Mid,Imptrv, DBAG 3, life, lead one's life DBAG 1, have one's citizenship/home

ἔρχομαι- M,N,S,Aor,Act,Ptc, (so that whether) coming

εἶδον- M,N,S,Aor,Act,Ptc, (and) seeing (you)

ἄπειμι- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (or) being absent, away from

ἀκούω- 1-S,Pres,Act,Sub, I might hear ([about] the things concerning you)

στήκω- 2-P,Pres,Act,Ind, (that) you are standing firm (in one spirit, one mind)

NAS: in one spirit with one mind NIV: stand firm in one spirit, contending as one man

συναθλέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, contending, struggling (for the faith of the gospel)

Note: συν + ἀθλέω- contest in war or sport, to contend in public games such as boxing, running, etc.

πύρω- M,N,P,Pres,Pass,Ptc, (and not) frightened, terrified (in nothing here mng anything)

ἀντίκειμαι- M,G,P,Pres,Mid,Ptc, (by the ones) opposing (you) Note: ἀντί + κείμεναι- reclining/lying against

ὅστις, ἧτις, ὅ τι- F,N,S, DBAG 3, often takes the place of ὅς, ἧ, ὅ

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (which) is (for them)

ἔνδειξις, εως, ἡ- F,N,S, a sign, omen, proof

ἀπώλεια, ας, ἡ- F,G,S, of destruction

σωτηρία- F,G,S, (but of your) salvation (and this from God)

χαρίζομαι- 3-S,Aor,Pass,Ind, (for to you) it has been granted, given freely or graciously as a favor (on behalf of Christ)

πιστεύω- Pres,Act,Inf, (not only in Him) to belief/trust

πάσχω- Pres,Act,Inf, (but also on behalf of Him) to suffer

ἀγών, ἀγῶνος, ὁ- M,A,S, (the same) struggle, fight

ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, having

οἷος, α, ον- rel pron as, such as

εἶδον- 2-P,Aor,Act,Ind, (such as) you saw (in me and)

ἀκούω- 2-P,Pres,Act,Ind, (and now) hear (in me)

Christian Humility and Christ's Humility

2 Εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης, εἴ τις κοινωνία πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί,

2 πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι, τὸ ἐν φρονούντες,

3 μηδὲν κατ' ἐριθείαν μηδὲ κατὰ κενοδοξίαν, ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν,

4 μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοποῦντες ἀλλὰ [καὶ] τὰ ἐτέρων ἕκαστοι.

5 τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,

6 ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἄρπαγμὸν ἠγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ,

7 ἀλλὰ ἑαυτὸν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος· καὶ σχήματι εὐρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος

8 ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ.

9 διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα,

παράκλησις, εως, ἦ- F,N,S, (Therefore, if [there is] any) encouragement (in Christ)

παραμύθιον, ου, τό- N,N,S, (if any) consolation (of love)

κοινωνία, ας, ἦ- F,N,S, (if any) fellowship (of the Spirit)

σπλάγχνον, ου, τό- N,N,P, (if any) tenderness, affection lit. inward parts, heart

οἰκτιρμός, οὔ, ὁ- M,N,P, (and) compassion, pity, mercy NAS: affection and

compassion NIV: tenderness and compassion

πληρώω- 2-P,Aor,Act,Imprtv, (my joy) let it be complete!

ἵνα- w. an exhortation lit that you be NAS & NIV: by being

φρονέω- 2-P,Pres,Act,Sub, having (the same) thoughts, opinions, judgements

ἄμφω in agreement, living in harmony NAS: by being of the same mind NIV:

by being like-minded

ἔχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (the same love) having

σύμψυχος, ον- adj M,N,P, harmonious NAS: united in spirit NIV: being one in

spirit

φρονούντες- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (the one) opinion, judgement NAS: intent on

one purpose NIV: being one in (spirit and) purpose

ἐριθεία, ας, ἦ- F,A,S, ([do] nothing from) selfishness, contentiousness, selfish

ambition

κενοδοξία, ας, ἦ- F,A,S, (nor) vanity, conceit, excessive ambition NAS: empty

conceit NIV: vain conceit Note: κενός + δόξα empty glory or praise

ταπεινοφροσύνη, ης, ἦ- F,D,S, (but in) humility

ἡγέομαι- M,N,P,Pres,Mid,Ptc, (one another) regard, consider, think

ὑπερέχω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, surpassing, better (than oneself) NAS: more

important than NIV: better than

σκοπέω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (not your own things each one) looking out for

ἕτερος, α, ον- pron M,G,P, (but also each one) the other's [interests] NAS: do not

[merely] look out for your own personal interests, but also for the interests of

others.

φρονέω- 2-Pl,Pres,Act,Imprt, think, hold the opinion (this among you which [is]

also in Christ Jesus) NAS: Have this attitude in/among yourselves which was

also in Christ Jesus

μορφή, ης, ἦ- F,D,Sg, (Who in the) form, outward appearance (of God)

ὑπάρχω- M,N,Sg,Pres,Act,Ptc, here sub for εἶναι being

ἄρπαγμός, οὔ, ὁ- M,A,S, (not) robbery, something claimed Guzik: . . . something

being grasped or clung to. Jesus did not cling to the prerogatives or

privileges of deity.

ἡγέομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, he thought, considered, regarded

εἰμί- Pres,Act,Inf, to be

ἴσα- adv equal (to God) NAS: did not regard equality with God a thing to be

grasped [i.e. utilized or asserted] NIV: did not consider equality with God

something to be grasped

κενόω- 3-S,Aor,Act,Ind, (but Himself) He made empty NAS: emptied himself

(footnote: laid aside his His privileges) NIV: made himself nothing

μορφή, ης, ἦ- F,A,S, the form, outward appearance, shape (of a servant, slave)

NAS: (taking) the form (of a bond-servant) NIV: taking the very nature/form

of a servant

ὁμοίωμα, ατος, τό- N,D,S, (in the) likeness (of men)

γίνομαι- M,N,S,Aor,Mid,Ptc, having become

σχῆμα, ατος, τό- N,D,S, (and) in outward appearance, form, shape

εὕρισκω- M,N,S,Aor,Pass,Ptc, being found (as a man)

ταπεινός- 3-S,Aor,Act,Ind, he humbled (himself)

γίνομαι- M,N,S,Aor,Mid,Ptc, becoming

ὑπήκοος, ον- adj M,N,S, obedient

μέχρι- prep + G, until

θάνατος, ου, ὁ- M,G,S, death (that is) death of the cross

δέ- DBAG 2, that is (death on a cross) NAS & NIV: even death on a cross

διό- therefore (also) NAS: for this reason NIV: therefore

ὑπερῦψόω- 3-S,Aor,Act,Ind, God raised, exalted (Him)

χαρίζομαι- 3-S,Aor,Mid,Ind, gave freely or graciously bestowed (to Him the name

above every name) NAS: bestowed NIV: gave

10 ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πάν γόνυ κάμψη ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων

ἐν- DBAG 10 b denotes when something occurs γόνυ, ατος, τό- N,N,S, (so that at the name of Jesus every) knee κάμπτω- 3-S,Aor,Act,Sub, shall bow, bend ἐπουράνιος, ον- adj M,G,P, heavenly = in heaven ἐπίγειος, ον- adj M,G,P, (and) earthly = on earth καταχθόνιος, ον- adj M,G,P, (and) under the earth γλώσσα, ης, ἡ- F,N,S, (and every) tongue ἐξομολογέω- 3-S,Aor,Mid,Sub, will confess (that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father)

11 καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται ὅτι κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς δόξαν θεοῦ πατρὸς.

Shining as Lights in the World

12 Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε, μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον ἀλλὰ νῦν πολλῶ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου, μετὰ φόβου καὶ τρόμου τῆν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε·

ὑπακούω- 2-P,Aor,Act,Ind, (therefore, my beloved, just as always) you have obeyed παρουσία, ας, ἡ- F,D,S, (not as in my) presence (only) μᾶλλον- adv (but now much) more ἀπουσία, ας, ἡ- F,D,S, (in my) absence τρόμος, ου, ὁ- M,G,S, (with fear and) trembling σωτηρία, ας, ἡ- F,A,S, (you own) salvation κατεργάζομαι- 2-P,Pres,Mid,Imptrv, you are working out Zodhiates: to work out; trans. to bring about, accomplish, to carry out a task until it is finished

13 θεὸς γὰρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.

ἐνεργέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (for God is the one) Who is working (in you) θέλω- Pres,Act,Inf, (both) to will ἐνεργέω- Pres,Act,Inf, (and) to work

14 πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν,

εὐδοκία, ας, ἡ- F,G,S, (for His) good will, good pleasure, favor ποιέω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, do (everything)

15 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι, τέκνα θεοῦ ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ,

χωρὶς- adv separately, apart, by itself = here without γογγυσμός, οῦ, ὁ- M,G,P, grumbling, complaining διαλογισμός, οῦ, ὁ- M,G,P, (and) disputing, arguing γίνομαι- 2-P,Aor,Mid,Sub, (so that) you may become ἄμεμπτος, ον- adj M,N,P, blameless, faultless ἀκέραιος, ον- adj M,N,P, innocent, pure ἄμωμα, ον- adj N,N,P, (children of God) unblemished, blameless NAS: above reproach NIV: without fault

16 λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἔμοι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον οὐδὲ εἰς κενὸν ἔκοπίασα.

γενεά, ᾧς, ἡ- F,G,S, (in the midst of) a generation σκολιός, ἄ ὄν- adj F,G,S, lit crooked fig crooked, unscrupulous, dishonest διαστρέφω- F,G,S,Perf,Pass,Ptc, (and) perverse, deprived φαίνω- 2-P,Pres,Mid,Ind, (in/among whom) you shine or appear φωστήρ, ἦρος ὁ- M,N,P, (as) stars, lights (in the world) ζῶη, ἧς, ἡ- F,G,S, (the word) of life ἐπέχω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, holding fast, holding onto εἰς- DBAG 4 e with the result indicated καύχημα, ατος, τό- N,A,S, (to) a boast (for me to the day of Christ) NAS: so that in the day of Christ I will have reason to glory NIV: in order that I may boast on the day of Christ

17 ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ συχαίρω πᾶσιν ὑμῖν·

κενός, ἡ, ὄν- adj N,A,S, lit empty here fig: (so that not in) vain, for nothing τρέχω- 1-S,Aor,Act,Ind, I ran κοπιᾶω- 1-S,Aor,Act,Ind, (nor in vain) I toiled, labored, worked σπένδω- 1-S,Pres,Pass,Ind, offer a libation or drink-offering - (but even if) I am being poured out as a drink offering θυσία, ας, ἡ- F,D,S, (upon) the sacrifice, offering λειτουργία, ας, ἡ- F,D,S, (and) service (of your faith) χαίρω- 1-S,Pres,Act,Ind, I rejoice, am glad συχαίρω- 1-S,Pres,Act,Ind, (and) rejoice with (all of you) NAS: share your joy NIV: rejoice with

18 τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συχαίρετέ μοι.

τὸ δὲ αὐτὸ καὶ- lit: and the same also NAS: And you too NIV: So you too χαίρω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, rejoice συχαίρω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, (and) rejoice with (me) ἐλπίζω- 1-S,Pres,Act,Ind, I hope (in the Lord) mng trusting in WBC: Now I hope, under the lordship of Jesus

Timothy and Epaphroditus

19 Ἐλπίζω δὲ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα κἀγὼ εὐψυχῶ γνοῦς τὰ περὶ ὑμῶν.

ταχέως- adv. of ταχύς soon, shortly πέμπω- Aor,Act,Inf, to send Timothy (to you soon) εὐψυχέω- 1-S,Pres,Act,Sub, (so that I also) may be encouraged, may be cheered γινώσκω- M,N,S,Aor,Act,Ptc, after learning (the things concerning you = news about about)

20 οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον, ὅστις
γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει·

οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν- (*for I have*) no one [else]
ἰσόψυχος, ον- *adj* M,A,S, of like soul or mind NAS: of kindred spirit NIV: like
him Note: ἴσος + ψυχή equal soul/mind
γνησίως- *adv* (*who*) genuinely, sincerely
μεριμνάω- 3-S,Fut,Act,Ind, (*the things concerning you*) will care for, be
concerned about NAS: be concerned for your welfare

21 οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ
τὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

ζητέω- 3-P,Pres,Act,Ind, (*for everyone*) they are seeking (*their own things, not the
things of Jesus Christ*) NIV: For everyone looks out for his own interests and
not those of Christ Jesus

22 τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι
ὡς πατρὶ τέκνον σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς
τὸ εὐαγγέλιον.

δοκιμή, ἦς, ἡ- F,A,S, lit: (*the process or result of*) trial fig: 'the quality of being
approved', hence character NAS: you know of his proven worth NIV: Timothy
has proved himself

23 τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι ὡς ἂν
ἀφίδω τὰ περὶ ἐμὲ ἐξ αὐτῆς·

δουλεύω- 3-S,Aor,Act,Ind, (*as a child for a father*) he has served (*with me*)
ἐλπίζω- 1-S,Pres,Act,Ind, (*this one on the one hand therefore*) I hope (*to send*)
πέμπω- Aor,Act,Inf, to send ([him] at once)
ὡς ἂν- DBAG 8 c α with subjunctive of the them of an event in the future,
when, as soon as

24 πέποιθα δὲ ἐν κυρίῳ ὅτι καὶ αὐτὸς
ταχέως ἐλεύσομαι.

ἀφοράω- 1-S,Aor,Act,Sub, I determine, see (*the things concerning me = how
things go with me*)

ἐξαυτῆς- *adv* (*I will send him*) at once, immediately, soon thereafter
πείθω- 1-S,Perf,Act,Ind, (*and*) I am confident, convinced (*in the Lord*)

ταχέως- *adv* soon, quickly

ἔρχομαι- 1-S,Fut,Mid,Ind, (*that also I myself*) will be coming (*soon*)

ἀναγκαῖος, α, ον- *adj* N,N,S, (*but*) necessary

ἠγέομαι- 1-S,Aor,Mid,Ind, I thought, considered (*it necessary*)

Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ- M,A,S, Epaphroditus ([my] brother)

συνεργός, ὄν- M,N,S, fellow-worker, helper

συστρατιώτης, ου, ὁ- M,A,S, (*and*) fellow-soldier

ἀπόστολος, ου, ὁ- M,A,S, (*and your*) messenger

λειτουργός, οὔ, ὁ- M,A,S, (*and*) minister

χρεία, ας, ἡ- F,G,S, (*of my*) needs

πέμπω- Aor,Act,Inf, to send (*to you*)

ἐπειδὴ- here causal since, because

ἐπιποθέω- M,N,S,Pres,Act,Ind, (*he was*) longing, yearning, desiring (*for all of
you*)

ἀδημονέω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (*he was longing and*) distressed, troubled, anxious

διότι- conj because

ἀκούω- 2-P,Aor,Act,Ind, you heard (*that*)

ἀσθενέω- 3-S,Aor,Act,Ind, he was sick, ill

ἀσθενέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (*for indeed*) he was ill

παραπλήσιος, ἰα, ἰον- *adv* coming near, resembling, similar (*to death*)

ἐλεέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (*but God*) had mercy (*on him*)

λύπη, ἦς, ἡ- F,A,S, (*and not only him but also me so that*) sorrow upon sorrow

ἔχω- 1-S,Aor,Act,Sub, I would have

σπουδαιοτέρως- comparative of σπουδαίως- *adv* (*therefore*) with haste, with
special urgency, more eagerly

πέμπω- 1-S,Aor,Act,Ind, I have sent (*him all the more eagerly*)

εἶδον- M,N,P,Aor,Act,Ptc, (*so that*) when you see (*him again*)

χαίρω- 2-P,Aor,Pass,Sub, you might rejoice

ἄλπος, ον- M,N,S, (*I may be*) less anxious, less concerned [*about you*]

εἰμί- 1-S,Pres,Act,Sub, (*and I*) might be (*free from anxiety*)

προσδέχομαι- 2-P,Pres,Mid,Imptrv, (*therefore*) receive, welcome (*him in the Lord
with all joy*)

τοιοῦτος, αὐτή, οὔτον- M,A,P, (*and*) [men] such as this

ἔντιμος, ον- *adj* M,A,P, (*hold with*) great honor, high regard

ἔχω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, hold (*men such as this in high regard*)

27 καὶ γὰρ ἠσθένησεν παραπλήσιον
θανάτῳ· ἀλλὰ ὁ θεὸς ἠλέησεν αὐτόν, οὐκ
αὐτὸν δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπη
ἐπὶ λύπην σχῶ.

28 σπουδαιοτέρως οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα
ιδόντες αὐτὸν πάλιν χαρῆτε κἀγὼ
ἄλυπότερος ὦ.

29 προσδέχεσθε οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ μετὰ
πάσης χαρᾶς καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους
ἔχετε,

30 ὅτι διὰ τὸ ἔργον Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισεν παραβολευσάμενος τῆ ψυχῆ, ἵνα ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρὸς με λειτουργίας.

The True Righteousness

3 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν, ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.

2 Βλέπετε τοὺς κύνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν.

3 ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ περιτομή, οἱ πνεύματι Θεοῦ λατρεύοντες καὶ καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες,

4 καίπερ ἐγὼ ἔχων πεποιθήσιν καὶ ἐν σαρκί. εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθένας ἐν σαρκί, ἐγὼ μᾶλλον·

5 περιτομή ὀκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραὴλ, φυλῆς Βενιαμίν, Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος,

6 κατὰ ζῆλος διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος.

7 [ἀλλὰ] ἅτινα ἦν μοι κέρδη, ταῦτα ἤγημαι διὰ τὸν Χριστὸν ζημίαν.

μέχρι- *improp prep DBAG 3 to the point of (death)*
 ἐγγίζω- 3-S,Aor,Act,Ind, (because of the work of Christ) he came near (to the point of death)
 παραβολεύομαι- M,N,S,Aor,Mid,Ptc, the passive of παραβάλλω to cast or put near the phrase παραβολευσάμενος τῆ ψυχῆ means *risking [his] life*
 ἀναπληρόω- 3-S,Aor,Act,Sub, (so that) he might complete
 ὑστέρημα, ατος, τό- N,A,S, deficiency, what was lacking
 λειτουργία, ας, ἡ- F,G,S, UBS lit: (that he might complete what was lacking in your) service (to me) mng In order to give me the help that you yourselves could not give Paul is not complaining . . . the only “deficiency” is that they were not able to be with the apostle to help him. Their messenger Ephroditus made up this deficiency, even to the extent of risking his life.

λοιπός, ἡ, ὄν- adv BAG 3 b finally, as for the rest (my brothers)
 χαίρω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, rejoice (in the Lord!)
 γράφω- Pres,Act,Inf, (the same things) to write (to you)
 ὀκνηρός, ἄ, ὄν- adj N,N,S, (for me [on the one hand]) [is] no trouble Zod: from οκνέω to be slow delay mng tedious, tiresome
 ἀσφαλές, ἐς- adj N,N,S, (but [on the other hand] for you) a safeguard Zod: from πρίν α + ἀσφαλές to supplant, throw down mng firm, safe, secure from peril
 βλέπω- 2-P,Pres,Act,Imptrv, beware, watch out Lit: see [to it]
 κύων, κυνός, ὁ- M,A,P, those dogs
 ἐργάτης, ου, ὁ- M,A,P, (beware of the evil) workers NIV: men who do evil Note: play on words in ref to judisers who stress works
 κατατομή, ἡς, ἡ- F,A,S, (beware of) the mutilation, cutting to pieces [explained in the next verse] NAS: false circumcision NIV: mutilators of the flesh Note: comaprison to περιτομή circumcision (circle cut)
 εἰμί- 1-P,Pres,Act,Ind, (for) we are
 περιτομή, ἡς, ἡ- F,N,S, the circumcision
 λατρεύω- M,N,P,Pres,Act,Ptc, who serve [worshiping] in/by the Spirit of God NAS & NIV: worshiping WBC: used in LXX to denote worship by God’s chosen people, hence its use here for “worship”
 καυχάομαι- M,N,P,Pres,Act,Ptc, (and) boast, glory (in Christ Jesus)
 πείθω- M,N,P,Perf,Act,Ptc, (and not in flesh) putting confidence
 καίπερ- conj, although, though
 ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (though I myself) having [note emphasis]
 πεποιθήσις, εως, ἡ- F,A,S, (having even) trust, confidence (in the flesh) NAS: although I myself might have confidence even in the flesh NIV: though I myself have reasons for such confidence
 δοκέω- 3-S,Pres,Act,Ind, (if anyone another = if anyone else) thinks, supposes
 πείθω- Perf,Act,Inf, to have confidence (in the flesh)
 μᾶλλον- (I) more
 περιτομή, ἡς, ἡ- F,D,S, circumcised
 ὀκταήμερος, ον- adj M,N,P, on eighth day Note: dative of time
 γένος, ους, τό- N,G,S, of the nation, people (of Israel)
 φυλή, ἡς, ἡ- F,G,S, of the tribe of (Benjamin)
 Ἑβραῖος, ου, ὁ- M,N,S, a Hebrew; M,G,P, of the Hebrews (as to the Law, a Pharisee)
 ζῆλος, ου, ὁ- N,A,S, (in/as to) zeal
 διώκω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, persecuting (the church)
 δικαιοσύνη, ἡς, ἡ- F,A,S, (as to) the righteousness (the one in the Law)
 γίνομαι- M,N,S,Aor,Mid,Ptc, being
 ἄμεμπτος, ον- adj M,N,S, blameless, faultless Zod: πρίν α + μέμφομαι without fault, blameless
 ὅστις, ἥτις, ὅτι- N,N,P, (but) whatever things
 εἰμί- 3-S,Impf,Act,Ind, [that] were
 κέρδος, ους, τό- N,N,P, gain, a profit (to me)
 ἡγέομαι- 1-S,Perf,Mid,Ind, (these things) I consider, regard
 ζημία, ας, ἡ- F,A,S, as loss, disadvantage (for the sake of Christ)

8 ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγοῦμαι πάντα
ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως
Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου, δι' ὃν τὰ
πάντα ἐζημιώθην, καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα,
ἵνα Χριστὸν κερδήσω

9 καὶ εὐρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν
δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου ἀλλὰ τὴν διὰ
πίστεως Χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ
δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει,

10 τοῦ γνῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς
ἀναστάσεως αὐτοῦ καὶ [τὴν] κοινωνίαν
[τῶν] παθημάτων αὐτοῦ, συμμορφιζόμενος
τῷ θανάτῳ αὐτοῦ,

11 εἴ πως καταστήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν
τὴν ἐκ νεκρῶν.

Pressing toward the Mark

12 Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον ἢ ἤδη
τετελείωμαι, διώκω δὲ εἰ καὶ καταλάβω,
ἐφ' ᾧ καὶ κατελήμφθην ὑπὸ Χριστοῦ
[Ἰησοῦ].

13 ἀδελφοί, ἐγὼ ἑμαυτὸν οὐ λογίζομαι
κατειληφέναι· ἐν δέ, τὰ μὲν ὀπίσω
ἐπιλανθανόμενος τοῖς δὲ ἔμπροσθεν
ἐπεκτεινόμενος,

14 κατὰ σκοπὸν διώκω εἰς τὸ βραβεῖον τῆς
ἄνω κλήσεως τοῦ θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

15 Ὅσοι οὖν τέλειοι, τοῦτο φρονῶμεν· καὶ
εἴ τι ἑτέρως φρονεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ θεὸς
ὑμῖν ἀποκαλύψει·

μενοῦνγε [μέν οὖν γέ]- μενούν particle *rather, on the contrary [indeed]* BAG:
combination: *more than that* NIV: *what is more* Wuest: lit: *yea, indeed,*
therefore, at least, even

ἡέομαι- 1-S,Pres, Mid,Ind, (even) I consider, regard (all things)

ζημία, ας, ἡ- F,A,S, (to be) loss

εἰμί- Pres,Act,Inf, to be (loss, disadvantage)

ὑπερέχω- N,A,S,Pres,Act,Ptc, (because of) the surpassing greatness, value

γνώσις, εως, ἡ- F,G,S, of the knowledge (of Christ Jesus my Lord)

ζημιόω- 1-S,Aor,Pass,Ind, (for whom all things) I have forfeited

ἡέομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (and) I consider, regard

σκύβαλον, ου, τό- N,A,P, as rubbish, garbage Zod: from κύων dog + βαλλω to
throw mng something to be thrown to the dogs

κρεδαίνω- 1-S,Aor,Act,Sub, (so that) I might gain (Christ)

εὐρίσκω- 1-S,Aor,Pass,Sub, (and) I may be found in Him [from previous vs]

ἔχω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (not) having (my righteousness from the law, but
through faith in Christ)

δικαιοσύνη, ης, ἡ- F,A,S, the righteousness (from God as a result/on the basis of
faith)

γιγνώσκω- Aor,Act,Inf, to know mng so that I may know ([both] Him) Note
articlar inf in gen denotes purpose

δύναμις, εως, ἡ- F,A,S, (and) the power

ἀνάστασις, εως, ἡ- F,G,S, (of His) resurrection

κοινωνία, ας, ἡ- F,A,S, (and) the fellowship

πάθημα, ατος, τό- N,G,P, (of His) sufferings

συμμορφίζω- M,N,S,Pres,Pass,Ptc, being conformed (to His death) Zod: συμ +
μορφόω to make of like form, conform

εἴ πως- adv *somehow, in some way* NAS: *in order that* NIV: *and so, somehow*

κατατάω- 1-S,Aor,Act,Sub, BAG 2 I may arrive at, attain Zod: κατά + ἀνταω
to meet mng to arrive, attain

ἐξανάστασις, εως, ἡ- F,A,S, to the resurrection (of the dead) Zodhiates: εκ +
ἀνίστημι to rise up mng to rise up out of the dead

λαμβάνω- 1-S,Aor,Act,Ind, (not that already) I have [it ref to vs 10-11]

τελειόω- 1-S,Perf,Pass,Ind, (or already) have become perfect, have reached this
goal

διώκω- 1-S,Pres,Act,Ind, (but) I press on, hasten

εἰ καὶ- BAG 5 b β *whether* NAS: *so that* lit *if even* NIV: *doesn't translate*

καταλαμβάνω- 1-S,Aor,Act,Sub; (so that) I might take hold of, seize

καταλαμβάνω- 1-S, Aor,Pass,Ind, (on which also = for that which) I was taken
hold of (by Christ Jesus) NAS: *of that for which aslo I was laid hold of by*
Christ Jesus

λογίζομαι- 1-S,Pres,Mid,Ind, (brothers) I (do not) regard, consider (myself)

καταλαμβάνω- Perf,Act,Inf, to have obtained [it] NAS: *as having laid hold of it yet*
ἐν δέ- *but one thing [I do]*

ὀπίσω- adv (the things) behind

ἐπιλανθάνομαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, forgetting (what [lies] behind)

ἔμπροσθεν- adv (the things) ahead

ἐπεκτείνωμαι- M,N,S,Pres,Mid,Ptc, reaching for, straining for (what lies ahead)

κατά- BAG 1 b marker of spatial aspect *toward, to*

σκοπός, οὔ, ὁ- M,A,S, (toward) the goal lit: *mark* on which to fix the eye

διώκω- 1-S,Pres,Act,Ind, I press on (toward the goal)

βραβεῖον, ου, τό- N,A,S, (to/for) the prize

ἄνω- adv of place *the upward*

κλήσις, εως, ἡ- F,G,S, (the prize of the upward) call (of God in Christ Jesus)

ὅσος, η, ον- pronoun, corr, (therefore) as many as

τέλειος, α, ον- adj M,N,P, BAG 2 *full-grown, mature* UBS: *spiritually*
mature

φρονέω- 1-P,Pres,Act,Sub, think this NAS: *have this attitude* NIV: *have this*
view; 2-P,Pres,Act,Ind, (and if something different) you are thinking NAS:
and if in anything you have a different attitude

ἀποκαλύπτω- 3-S,Fut,Act,Ind, (also this God) will reveal (to you)

16 πλὴν εἰς ὃ ἐφθάσαμεν, τῷ αὐτῷ
στοιχεῖν.

17 Συμμιμηταὶ μου γίνεσθε, ἀδελφοί,
καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω περιπατοῦντας
καθὼς ἔχετε τύπον ἡμᾶς.

18 πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν οὐς πολλακίς
ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς
ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ,

19 ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια, ὧν ὁ θεὸς ἡ
κοιλία καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν, οἱ
τὰ ἐπίγεια φρονούντες.

20 ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς
ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ σωτήρα ἀπεκδεχόμεθα
κύριον Ἰησοῦν Χριστόν,

21 ὃς μετασχηματίζει τὸ σῶμα τῆς
ταπεινώσεως ἡμῶν σύμμορφον τῷ σώματι
τῆς δόξης αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ
δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ
πάντα.

4 Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ
ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ στέφανός μου, οὕτως
στήκετε ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί.

Exhortations

2 Εὐοδίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην
παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν κυρίῳ.

πλὴν- cong yet, in any case WBC used to here to break off the discussion
and emphasize what is important

φθάνω- 1-P,Aor,Act,Ind, (to which = to what) we have attained, reached

στοιχεῖω- Pres,Act,Inf, follow, conform (to the same thing) NIV: only let us
live up to what we have already attained

συμμιμητής, οὐ, ὁ- M,N,P, lit: fellow immitator mng example

γίνομαι- 2-P,Pres,Mid,Imprtv, lit: become (fellow immitators of me) NAS:
Brethren, join in following my example NIV: Join with others in following my
example, brothers

σκοπέω- 2-P,Pres,Act,Imprtv, BAG: (and) notice NAS: observe NIV: take note

περιπατέω- M,A,P,Pres,Act,Ptc, of the ones walking (thusly, in this way)

Note: οὕτως before a consonant drops the ς

ἔχω- 2-P,Pres,Act,Ind, (Just as) you have

τύπος, ου, ὁ- M,A,S, an example, pattern (in us)

περιπατέω- 3-P,Pres,Act,Ind, (for many) are walking

πολλακίς- adv ([of] whom) often, many times

λέγω- 1-S,Impf,Act,Ind, I have told you

κλαίω- M,N,S,Pres,Act,Ptc, (and now even) weeping

ἐχθρός, ἅ, ὄν- M,A,P, [many wald as] enemies

σταυρός, οὐ, ὁ- M,G,S, of the cross (of Christ)

ἀπώλεια, ας, ἡ- F,N,S, (whose end) [is] destruction

κοιλία, ας, ἡ- F,N,S, (whose god) [is] the stomach

αἰσχύνῃ, ης, ἡ- F,D,S, (and [whose] glory) [is] in their shame mng they are
proud of what they should be ashamed of

ἐπίγειος, ον- adj N,A,P, earthly things

φρονέω- N,N,P,Pres,Act,Ptc, BAG 2 a (earthly things) intent on, thinking
about NAS: who set their minds on earthly things

πολίτευμα, ατος, τό- N,N,S, (for our) citizenship

ὑπάρχω- 3-S,Pres,Act,Ind, exists, is present mng is (in heaven) Note: BAG 2
widely used as a substitute for εἶναι, zodhiates: same as εἶμι

σωτήρ, ἦρος, ὁ- M,A,S, the Savior

ἀπεκδέχομαι- 1-P,Pres,Mid,Ind, (from heaven, out of which) we wait eagerly
([for] the Savior, the Lord Jesus Christ)

μετασχηματίζω- 3-S,Fut,Act,Ind, (who) will transform

ταπεινώσις, εως, ἡ- F,G,S, (our) humble, lowly (bodies)

σύμμορφος, ον- adj N,A,S, similar in form NAS: into conformity with the
body of His glory NIV: so that they will be like his glorious body

ἐνέργεια, ας, ἡ- F,A,S, (by) the working, operation, exertion of power

δύναμις- Pres,Pass,Inf, that enables Him Note articular inf = purpose

ὑποτάσσω- Aor,Act,Inf, (and) to subject, subordinate (all things to him) NIV:
bring everything under his control USB lit: according to the working of his
being able even to subdue all things to himself

ἐπιπόθητος, ον- adj M,N,P, (Therefore, my beloved brothers also [whom]) I long
for, desire NAS: whom I long [to see]

στέφανος, ου, ὁ- M,N,S, (my joy and) crown

στήκω- 2-P,Pres,Act,Imprtv, (thusly = in this way) stand firm (in the Lord,
beloved) NIV: Therefore . . . that is how you should stand firm in the Lord

παρακαλέω- 1-S,Pres,Act,Ind, I urge (Euodia) and I urge (Syntyche)

φρονέω- Pres,Act,Inf, to think (the same thing), to have (the same) mind (in the
Lord) UBS mng to strive for unity NAS: to live in harmony

3 ναὶ ἔρωτῶ καὶ σέ, γνήσιε σύζυγε, συλλαμβάνου αὐταῖς, αἴτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζῶῃς.

4 Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἔρω, χαίρετε.

5 τὸ ἐπεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. ὁ κύριος ἐγγύς.

6 μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν θεόν.

7 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

8 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλή, ὅσα εὐφήμα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε·

9 ἃ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Acknowledgment of the Philippians' Gift

10 Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν, ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, ἡκαιρεῖσθε δέ.

11 οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρησιν λέγω, ἐγὼ γὰρ ἔμαθον ἐν οἷς εἰμι αὐτάρκης εἶναι.

ναί- particle denoting affirmation, agreement, or emphasis *yes, certainly, indeed, it's true that* NAS: *indeed* NIV: *Yes*

ἔρωτάω- 1-S,Pres,Act,Ind, (*indeed*) I ask also you

γνήσιος, α, ον- *adj* M,V,S, one considered a valid family member *true, genuine, legitimate*

σύζυγος, ον- M,V,S, (*true*) companion, yokefellow, comrade

συλλαμβάνω- 2-S,Pres,Mid,Imprtv, BAG 4 lit: *take hold of together mng help, support, aid (them)*

συνοθλέω- 3-P,Aor,Act,Ind, (*who*) contended, struggled along with (*me in the gospel*) NAS: *who have shared my struggle in the cause of the gospel* NIV: *who have contended at my side in the cause of the gospel*

συνεργός, ὄν- M,G,P, (*together with Clement also and the rest of my*) fellow workers

βιβλος, ου, ἡ- F,D,S, (*whose names are in*) the book (*of life*.)

χαίρω- 2-P,Pres,Act,Imprtv, *Rejoice (in the Lord always)*

εἶπον- 1-S,Fut,Act,Ind, (*again*) I will say, (*rejoice*)

ἐπεικῆς, ἐς- *adj* N,N,S, BAG: *not insisting on every right of letter of law or custom, yielding, gentle, kind, courteous, tolerant*

γινώσκω- 3-S,Aor,Pass,Imprtv, (*your gentleness*) let it be known (*to all men! The Lord is near*)

μεριμνάω- 2-P,Pres,Act,Imprtv, *be anxious (for nothing)*

προσευχή, ἡς, ἡ- F,D,S, (*but in*) prayer

δέησις, εως, ἡ- F,D,S, (*and*) supplication, petition, prayer

εὐχαριστία, ας, ἡ- F,G,S, (*with*) thanksgiving

αἴτημα, τος, τό- N,N,P, (*your*) requests

γνωρίζω- 3-S,Pres,Pass,Imprtv, *let them be made known (to God)*

ὑπερέχω- F,N,S,Pres,Act,Ptc, (*and the peace of God*) the one surpassing, exceeding

νοῦς, νοός, νοί, νοῦν, ἡ- M,A,S, BAG 1 b *understanding, power of thought*

φρουρέω- 3-S,Fut,Act,Ind, *it will guard (your hearts)*

νόημα, ατος, τό- N,A,P, (*and your*) thoughts

εἰμί- 3-S,Pres,Act,Ind, (*finally brothers, as much as = whatever*) is good

σεμνός, ἡ, ὄν- *adj* N,N,P, (*whatever is*) honorable, noble

ἀγνός, ἡ, ὄν- *adj* N,N,P, (*whatever is*) pure, holy

προσφιλῆς, ἐς- *adj* N,N,P, *pleasing, agreeable,*

εὐφήμος, ον- *adj* N,N,P, *praiseworthy, commendable*

ἀρετή, ἡς, ἡ- F,N,S, *uncommon character worthy of praise, excellence of character, exceptional civic virtue* NAS: *if there is any excellence* NIV:

ἔπαινος- M,N,S, (*if anything is*) worthy of praise

λογίζομαι- 2-P,Pres,Mid,Imprtv, *think about, ponder, dwell on (these things)*

NAS: *dwell on these things* NIV: *think about these things*

μανθάνω- 2-P,Aor,Act,Ind, (*what also*) you have learned

παραλαμβάνω- 2-P,Aor,Act,Ind, (*and*) received

ἀκούω- 2-P,Aor,Act,Ind, (*and*) heard

εἶδον- 2-P,Aor,Act,Ind, (*and*) seen (*in me*)

πράσσω- 2-P,Pres,Act,Imprtv, *do, practice (these things)*

εἰμί- 3-S,Fut,Mid,Ind, (*and the God of peace*) will be (*with you*)

χαίρω- 1-S,Aor,Pass,Ind, (*and*) I was gladdened = I rejoiced (*greatly in the Lord*)

ἤδη ποτὲ- (*that*) now at last

ἀναθάλλω- 2-P,Aor,Act,Ind, *you have revived*

φρονέω- Pres,Act,Inf, *to think about (the things concerning me)* NAS: *you have revived your concern for me* NIV: *you have renewed your concern for me*

φρονέω- 2-P,Impf,Act,Ind, (*of which*) you were thinking

ἀκαιρέομαι- 2-P,Impf,Mid,Ind, (*but*) having had no opportunity NAS: *you were concerned before, but you lacked opportunity.* NIV: *Indeed, you have been concerned, but you had no opportunity to show it*

ὑστέρησις, εως, ἡ- F,A,S, (*I am speaking not because of*) need, lack, poverty deprivation

μανθάνω- 1-S,Aor,Act,Ind, (*for I*) have learned

αὐτάρκης, ἐς- M,N,S, of pers. content, self-sufficient

12 οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν μεμύημαί, καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι·

13 πάντα ἰσχύω ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με.

14 πλὴν καλῶς ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει.

15 Οἶδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππηῖοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξηλθον ἀπὸ Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινωνήσεν εἰς λόγον δόσεως καὶ λήψεως εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι,

16 ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκη καὶ ἅπαξ καὶ δις εἰς τὴν χρεῖαν μοι ἐπέμψατε.

17 οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα, ἀλλὰ ἐπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λόγον ὑμῶν.

18 ἀπέχω δὲ πάντα καὶ περισσεύω· πεπληρωμαι δεξιόμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου τὰ παρ' ὑμῶν, ὁσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτὴν, εὐάρεστον τῷ θεῷ.

19 ὁ δὲ θεὸς μου πληρώσει πᾶσαν χρεῖαν ὑμῶν κατὰ τὸ πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

20 τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

Final Greetings

21 Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί.

22 ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας.

οἶδα- 1-S,Perf,Act,Ind, *I know, here I know how*

ταπεινώω- Pres,Pass,Inf, lit: *to be lowered*, Fig *to be humbled* mng: NAS: *I know how to get along with humble means* NIV: *I know what it is to be in need*
περισεύω- Pres,Act,Inf, (*I also know how*) *to abound* NAS: *I also know how to live in prosperity*

πᾶς, πᾶσα, πᾶν- adj N,D,S; N,D,P, *in any and every situation/circumstance*

μυέω- 1-S,Perf,Pass,Ind, *to be initiated into mysteries of a mystery religion I have learned the secret (in any and every circumstance)*

χορτάζω- Pres,Pass,Inf, *to be filled [satisfied with food]*

πεινάω- Pres,Act,Inf, (*and*) *to be hungry*

ὑστερέω- Pres,Pass,Inf, (*also to be in abundance and*) *to be lacking, going without*
ἰσχύω- 1-S,Pres,Act,Ind, *I am able to do (all things)*

ἐνδυναμώω- M,D,S,Pres,Act,Ptc, (*through*) *the one who strengthens (me)*

ποιέω- 2-P,Aor,Act,Ind, (*yet,*) *you did (well, good)*

συγκοινωνέω- M,N,P,Aor,Act,Ptc, *to share (with me)*

θλίψις, εως, ἡ- F,D,S, *in [my] suffering, trouble, tribulation*

οἶδα- 2-P,Perf,Act,Ind, (*But*) *you (yourselves also) know, (Philippians, that at the beginning [=first preaching] of the gospel)*

ἐξέρχομαι- 1-S,Aor,Act,Ind, (*when*) *I left (from Macedonia)*

ἐκκλησία, ας, ἡ- F,N,S, lit: (*no one to me*) *of a church*

κοινωνέω- 3-S,Aor,Act,Ind, (*no church*) *shared (with me)*

λόγος, ου, ὁ- M,A,S, BAG 2 b *settlement (of an account) [tech term]*

δόσις, εως, ἡ- F,G,S, (*in the matter*) *of giving*

λήψις, εως, ἡ- F,G,S, (*and*) *receiving (except you alone) [tech terms that refer to the financial gift of the Philippians and the receipt they received back from the apostle acknowledging its safe arrival]*

Θεσσαλονίκη- (*for even in*) *Thessalonica*

ἅπαξ- adv *once* δις- adv *twice* καὶ ἅπαξ καὶ δις Lit: *once and twice* mng *several times*

χρεῖα, ας, ἡ- F,A,S, (*for my*) *needs*

πέμπω- 2-P,Aor,Act,Ind, *you sent [a gift - understood from previous vs]*

ἐπιζητέω- 2-S,Pres,Act,Ind, (*not that*) *I wish for, seek after (a gift, but) I wish for, seek after*

καρπός, ος, ὁ- M,A,S, lit: *fruit here BAG 2: advantage, gain, profit*

πλεονάζω- M,A,S,Pres,Act,Ptc, *the one increasing, growing (in your account)*

εἰς λόγος- BAG 2 b tech term for *in (your) account*

ἀπέχω- 1-S,Pres,Act,Ind, *I have received in full, been paid in full (everything)*

περισεύω- 1-S,Pres,Act,Ind, BAG 1 b (*and*) *have more than enough* NAS: *and have an abundance* [see also vs 12]

πληρόω- 1-S,Perf,Pass,Ind, *I am full* mng *I am amply supplied*

δέχομαι- M,N,S,Aor,Mid,Ptc, *having received (from Epaphroditus the things from you)*

ὄσμη, ἡς, ἡ- F,A,S, *a smell, odor (fragrant)*

εὐωδία, ας, ἡ- F,G,S, *aroma, fragrance* ὁσμὴν εὐωδίας mng *a fragrant aroma*

θυσία, ας, ἡ- F,A,S, *a sacrifice, offering*

δεκτός, ἡ, ὄν- adj F,A,S, *pleasing, acceptable*

εὐάρεστος, ου, ὁ- adj F,A,S, (*pleasing and*) *acceptable to God*

πληρόω- 3-S,Fut,Act,Ind, (*And my God*) *will fill* mng *will supply*

χρεῖα, ας, ἡ- F,A,S, (*all your*) *needs*

πλοῦτος, ου, ὁ- N,A,S, (*according to His*) *riches, wealth (in glory in Christ Jesus)*

NIV: *according to his glorious riches in Christ Jesus*

Now to our God and Father be the glory forever and ever. Amen.

ἀσπάζομαι- -P,Aor,Mid,Impv, *Greet (every saint in Christ Jesus); 3-P,Pres,Mid,Ind, (The brothers who are with me) greet (you)*

ἀσπάζομαι- 3-P,Pres,Mid,Ind, *All the saints greet you*

μάλιστα- adv *superlative especially, most of all, above all (those of Caesar's household)*

23 ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ
μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν.

The grace of the Lord Jesus Christ [be] with your spirit